
**Véhicules routiers — Information
pour les premier et second
intervenants —**

**Partie 2:
Fiche de secours pour les autocars,
bus et véhicules commerciaux lourds**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Road vehicles — Information for first and second responders —

Part 2: Rescue sheet for buses, coaches and heavy commercial vehicles

ISO 17840-2:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/709ea3e9-6fb6-45e9-bab3-4223e42fde9d/iso-17840-2-2019>



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 17840-2:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/709ea3e9-6fb6-45e9-bab3-4223e42fde9d/iso-17840-2-2019>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2019

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
Introduction	v
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	2
4 Pictogrammes des composants à prendre en compte	2
4.1 Principes de codage par couleur.....	2
4.2 Pictogrammes pour l'application de fiches de secours.....	3
5 Présentation et contenu d'une fiche de secours	3
5.1 Exigences générales.....	3
5.2 Première page.....	4
5.2.1 Généralités.....	4
5.2.2 En-tête.....	4
5.2.3 Vue de dessus.....	4
5.2.4 Vue de profil.....	4
5.2.5 Légende.....	4
5.2.6 Pied de page.....	5
5.3 Pages supplémentaires.....	5
Annexe A (normative) Première page d'une fiche de secours	6
Annexe B (normative) Page(s) supplémentaire(s) d'une fiche de secours	8
Annexe C (informative) Exemples de fiche de secours	9
Bibliographie	16

ISO 17840-2:2019
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/709ea3e9-6fb6-45e9-bab3-4223e42fde9d/iso-17840-2-2019>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant : www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 22, *Véhicules routiers*, sous-comité SC 36, *Sécurité et essais de collision*.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.

Introduction

Pour les premier et second intervenants déclenchant une action de désincarcération sur le site d'un accident de la circulation, il est de la plus grande importance de prendre les bonnes décisions rapidement pour sauver la vie des victimes de la route et d'éviter de risquer leur propre vie lors de l'activité de désincarcération. Pour ces décisions, il est nécessaire d'avoir accès à des informations non ambiguës sur les véhicules impliqués.

Le présent document fournit aux fabricants d'autocars, de bus et de véhicules commerciaux lourds une manière uniforme de présenter les données destinées aux équipes de secours dans une fiche de secours.

Comme dans l'ISO 17840-1 (applicable aux véhicules particuliers et aux véhicules utilitaires légers), ce document traite des pictogrammes et de la conception de la fiche de secours, en tenant compte de la plus grande complexité et des besoins spécifiques associés aux véhicules lourds. Le présent document tient compte des différents systèmes de propulsion applicables à la technologie automobile de pointe.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 17840-2:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/709ea3e9-6fb6-45e9-bab3-4223e42fde9d/iso-17840-2-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/709ea3e9-6fb6-45e9-bab3-4223e42fde9d/iso-17840-2-2019>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 17840-2:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/709ea3e9-6fb6-45e9-bab3-4223e42fde9d/iso-17840-2-2019>

Véhicules routiers — Information pour les premier et second intervenants —

Partie 2: Fiche de secours pour les autocars, bus et véhicules commerciaux lourds

IMPORTANT — Les couleurs représentées dans le fichier électronique du présent document ne peuvent être considérées comme représentation réelle ni à l'affichage à l'écran, ni à l'impression. À des fins de comparaison de couleurs, consulter l'ISO 3864-4 qui fournit des caractéristiques colorimétriques et photométriques ainsi que, à titre d'indication, des références à des systèmes de classification des couleurs.

1 Domaine d'application

Le présent document définit le contenu ainsi que la mise en page de la fiche de secours. Il fournit les informations nécessaires et utiles concernant un véhicule impliqué dans un accident/incident, de manière à aider l'équipe de secours à dégager les occupants aussi rapidement et sûrement que possible.

Le présent document s'applique aux autocars, bus et véhicules commerciaux lourds conformément à l'ISO 3833. Le présent document pourrait également s'appliquer à d'autres types de véhicules utilisant des technologies similaires.

Le contenu et la présentation tiennent compte du fait que la fiche de secours doit être facile à utiliser par les équipes de secours du monde entier et peut être communiquée sous format papier ou électronique.

Les pictogrammes pouvant être utilisés dans la fiche de secours sont fournis dans l'ISO 17840-3. Les informations relatives à l'identification de l'énergie de propulsion sont fournies dans l'ISO 17840-4.

L'identification du véhicule et du modèle sur une base de données, au moyen de la plaque d'immatriculation, du numéro VIN, d'un système automatique d'appels d'urgence (par exemple e-Call) ou autres moyens d'identification (par exemple un code à barres ou un QR code) n'est pas couverte par le présent document.

Le processus de désincarcération proprement dit ou le processus de traitement des fiches de secours ne fait pas l'objet du présent document.

NOTE Un modèle permettant d'organiser des informations de secours plus approfondies est donné dans l'ISO 17840-3.

2 Références normatives

Les documents suivants cités dans le texte constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 17840-1, *Véhicules routiers — Information pour les premiers et seconds intervenants — Partie 1: Fiche de secours pour véhicules particuliers et pour véhicules utilitaires légers*

ISO 17840-3:2019, *Véhicules routiers — Information pour les premier et second intervenants — Partie 3 : Modèle de guide de réponse d'urgence*

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 17840-1 ainsi que les suivants s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes :

- ISO Online browsing platform : disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia : disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org>

3.1 premier intervenant primo-intervenant

personne autorisée, formée et qualifiée pour assurer la première réponse aux victimes d'un accident de la circulation, d'un incendie ou d'une submersion

Note 1 à l'article: à l'article : Les primo-intervenants comprennent, sans toutefois s'y limiter, les pompiers, les équipes de secours, le personnel médical d'urgence, les agents de la force publique et, dans certains cas, le personnel militaire lorsque celui-ci est formé à l'évaluation et au traitement des blessures.

3.2 second intervenant

personne autorisée, formée et qualifiée pour prendre en charge des véhicules ayant subi un accident de la circulation, un incendie ou une submersion

Note 1 à l'article: à l'article : Les seconds intervenants comprennent, sans toutefois s'y limiter, le personnel assurant le remorquage/la récupération, les exploitants d'installations de stockage des véhicules, les techniques de réparation/entretien, les démonteurs et le personnel des casses automobiles.

4 Pictogrammes des composants à prendre en compte

4.1 Principes de codage par couleur

Les codes couleur selon le [Tableau 1](#) sont appliqués dans le présent document.

Tableau 1 — Principes de codage par couleur

Couleur	Code RVB ^a	Composants/fonctions
Jaune	RVB : 255,255,0	Système/composants électrique(s) basse tension, incluant l'unité de contrôle SRS
Orange	RVB : 255,165,0	Système/composants électrique(s) haute tension (tension de classe B)
Bleu	RVB : 77,77,255	Système de protection des occupants, par exemple airbags
Violet	RVB : 152,43,143	Prétensionneur de ceinture de sécurité
Rouge	RVB : 255,0,0	Contour pour systèmes à déclenchement, comme par exemple les airbags, générateurs de gaz ou ressorts précontraints déclenchés de manière active par capteur ou élément similaire
Vert clair	RVB : 0,255,0	Gaz, liquides et ressorts pré-tendus
Vert foncé	RVB : 0,128,128	Zones de haute résistance
Gris	RVB : 127,127,127	Réservoir/tuyauterie pour liquides du groupe 1 (diesel, biodiesel, etc.)
Rouge foncé	RVB : 139,0,0	Réservoir/tuyauterie pour liquides du groupe 2 (essence, éthanol, etc.)
Vert	RVB : 0,176,80	Réservoir/tuyauterie pour gaz (générique)
Blanc	RVB : 255,255,255	Réservoir/tuyauterie pour gaz cryogéniques (GNL, etc.)

Tableau 1 (suite)

Couleur	Code RVB ^a	Composants/fonctions
Bleu clair	RVB : 0,176,240	Réservoir/tuyauterie pour hydrogène
Violet	RVB : 204,0,204	Composants/tuyauterie de climatisation
Marron	RVB : 183,120,29	Réservoir/tuyauterie d'huile
Blanc	RVB : 255,255,255	Réservoir d'air
^a Les coordonnées de la couleur RVB sont exprimées selon 8 chiffres (octet) par canal (de 0 à 255).		

NOTE Les coordonnées de couleur RVB sont également indiquées dans l'ISO 17840-3:2019, Annexe B, pour chaque pictogramme.

4.2 Pictogrammes pour l'application de fiches de secours

Les composants/fonctions/dangers à prendre en compte au cours de la procédure de désincarcération sont représenté(e)s par les pictogrammes dédiés. Les pictogrammes sont utilisés

- pour indiquer l'emplacement des composants/fonctions correspondant(e)s dans le véhicule, conjointement avec l'illustration de la fiche de secours ; et
- pour signaler une fonction ou un danger spécifique, sous les titres des pages supplémentaires de la fiche de secours et les titres du guide de réponse d'urgence (GRU).

Les pictogrammes applicables dans l'ISO 17840-3:2018, Annexe B doivent être choisis.

5 Présentation et contenu d'une fiche de secours

5.1 Exigences générales

ISO 17840-2:2019

Selon le cas, toutes les informations intéressantes pour l'action de désincarcération doivent être indiquées dans la fiche de secours.

Tous les composants et fonctions qui peuvent exposer les occupants de véhicules ou l'équipe de secours à des risques pendant la procédure de désincarcération (y compris par exemple pendant le découpage du véhicule), doivent être identifiés et présentés dans la fiche de secours. Les dispositifs/mesures permettant de neutraliser un état dangereux (par exemple un sectionneur haute-tension) doivent également être illustrés.

Les pictogrammes destinés à être utilisés sur la première page et dans les pages supplémentaires doivent être sélectionnés parmi ceux indiqués dans l'ISO 17840-3:2018, Annexe B.

Les informations sur l'énergie de propulsion doivent être présentées en accord avec l'ISO 17840-4.

Il convient d'utiliser la transparence pour montrer un éventuel composant placé derrière un autre dans les vues. Si la clarté peut être améliorée, un pictogramme peut être placé à l'extérieur du contour du véhicule, avec une flèche pointant l'endroit concerné à l'intérieur du véhicule.

La technologie de la batterie HT doit être indiquée (par exemple Li-Ion ou Ni-MH) et il est admis de mentionner la tension susceptible d'influencer les actions de désincarcération. Pour les voitures à propulsion à gaz, le type de gaz doit être spécifié (par exemple GNL, GNC, H2).

La fiche de secours peut être générée comme une fiche unique couvrant l'ensemble des versions, silhouettes et modes de conduite des véhicules. Dans certains cas, l'emplacement des composants peut changer d'une version de véhicule à l'autre et, dans de telles circonstances, il sera nécessaire de générer des fiches de secours supplémentaires pour couvrir ces différences, ou par d'autres moyens, s'assurer que des informations de position non ambiguës sont fournies dans la fiche de secours.

Deux exemples de fiches de secours sont présentés dans l'Annexe C.

5.2 Première page

5.2.1 Généralités

La première page de la fiche de secours est obligatoire et doit être conçue conformément à l'[Annexe A](#).

Elle comprend l'en-tête, la vue de dessus, la vue de profil ainsi que la légende qui présente l'ensemble des composants/fonctions pertinent(e)s à prendre en compte.

5.2.2 En-tête

L'en-tête comporte deux parties.

La première partie de l'en-tête doit inclure :

- le(s) logo(s) de la marque du véhicule¹⁾;
- le nom du constructeur et du modèle du véhicule²⁾ ainsi que le(s) type(s) de silhouette(s) couvert(s) par la fiche de secours ;
- la date de mise sur le marché du modèle de véhicule, ainsi que la fin de production de ce modèle le cas échéant³⁾, présentée comme l'année de début de production – l'année de fin de production.

NOTE Cette première partie de l'en-tête peut être d'une gamme de couleur correspondant à la couleur de la marque.

La seconde partie de l'en-tête est constituée de photos en perspective de l'avant et de l'arrière du véhicule, dans les positions définies dans l'[Annexe A](#).

Un rectangle à double cadre blanc peut être placé sur les photographies en perspective pour avertir les équipes de secours à chaque fois que certains composants nécessitent une attention particulière. Cette nécessité est liée à une technologie peu commune ou à l'emplacement inhabituel d'un composant spécifique, de signification inhabituelle/peu commune et qui n'est pas fréquemment utilisé sur ce type de véhicule.

5.2.3 Vue de dessus

La vue de dessus du véhicule doit représenter les formes du véhicule et les formes des portes, fenêtres et capots (selon le cas) par des traits noirs. Pour la clarté de l'image, le rédacteur de la fiche de secours décide des composants/fonctions qui seront visibles dans la vue de dessus.

5.2.4 Vue de profil

La vue de profil du véhicule doit représenter les formes du véhicule et les formes des portes, fenêtres, etc. par des traits noirs. Pour la clarté de l'image, le rédacteur de la fiche de secours décide des composants/fonctions qui seront visibles dans la vue de profil.

5.2.5 Légende

La légende doit être placée comme illustré dans l'[Annexe A](#) et indiquer tous les pictogrammes utilisés.

1) En tenant compte des règles de copyright applicables.

2) Le nom du modèle de véhicule peut comprendre des informations régionales, décidées par le rédacteur de la fiche de secours.

3) Applicabilité à décider par le rédacteur de la fiche de secours.

5.2.6 Pied de page

Le pied de page doit comporter :

- le numéro d'identification de la fiche de secours ;
 - le numéro d'identification de ce document doit être un numéro d'identification unique et à structure logique permettant de sélectionner rapidement la fiche de secours appropriée. Le numéro d'identification de la fiche de secours peut être utilisé comme simple identifiant dans les communications (par exemple entre la coordination et les véhicules de secours).
- le numéro de version de la fiche de secours qui commence à « 01 » pour la première édition ;
- la date de la version (facultative) ;
- le numéro de page (sur le nombre total de pages) ; et
- l'espace disponible à gauche peut être utilisé pour des informations supplémentaires, par exemple le pays ou la région applicable pour le modèle du véhicule.

5.3 Pages supplémentaires

Le modèle pour les pages supplémentaires est donné dans l'[Annexe B](#), et doivent être suivies. Les pages supplémentaires doivent fournir des informations condensées et respecter les mêmes titres normatifs et le même codage par couleur des sections que ceux utilisés dans le modèle de guide de réponse d'urgence (ISO 17840-3).

Il convient d'indiquer les phénomènes dangereux connus, par exemple type et quantité d'agent réfrigérant. Si un phénomène dangereux est applicable à plusieurs titres, le principe général est qu'il convient de le répéter sous chaque titre.

Il convient que la relation entre composant/système et phénomène(s) dangereux associé(s) soit mise en évidence par la disposition des informations.

Les pages supplémentaires peuvent contenir des images et des dessins pour plus de précisions.

L'en-tête (voir [5.2.2](#)) et le pied de page (voir [5.2.6](#)) peuvent être reproduits sur les pages supplémentaires.